

更新

RENEWAL

十架七言之四

「我的神，我的神，為什麼離棄我？」

馬太福音 27: 45-46

參考經文：可 15: 33-34；路 23: 44-45 上；詩 22 篇

神的痛苦

張麟至牧師 北美更新傳道會董事 馬利蘭中華聖經教會牧師

驚人的大黑暗

符類福音都告訴我們，當主耶穌被釘在十字架上時，從午正到申初發生了極大的變化：遍地都黑暗了，連太陽都變黑了。這絕不可能是日蝕，因為逾越節是在滿月時，不可能有日蝕發生的。這個黑暗乃是超自然的，我們應當記得第一個逾越節也是發生在大地遭受黑暗之災（埃及十災的第九災）之際。聖經形容那個黑暗「似乎摸得著」，而且有三天之久（出 10: 21-22）；那個黑暗是神審判埃及全地的徵候。末了在啓示錄中所提第五碗的審判，也是黑暗的審判（啓 16: 10）。耶和華的日子是「黑暗沒有光明」的（摩 4: 13；5: 18, 20）。

「神就是光，在祂毫無黑暗。」（約一 1: 5）然而當主在十架上受天父審判之時，父神掩面不看自己的兒子，因為祂的兒子此時滿身擔負著世人的罪孽，聖潔的神豈能看祂呢？黑暗不但說明了神

的掩面，神的撤退，而且象徵神公義忿怒無情的審判。

福音書所提的審判不是審判一般的罪人，而是神在審判神自己的兒子！神的兒子本是聖潔沒有瑕疵的，為什麼要受到神的審判呢？聖經告訴我們：祂是「神的羔羊，除去世人罪孽的」（約 1: 29 下）；主耶穌自己也知道，「人子來……要捨命，作多人的贖價」（可 10: 45）；「神使那不知罪的（按希臘文）替我們成為罪，好叫我們在祂裏面成為神的義」（林後 5: 21）；當主耶穌道成肉身時，祂就很清楚知道，自己要用神給祂的身體，獻給神作贖罪祭（來 10: 5-7）！新約關於這樣經文的見證有許多。從午正到申初有三小時之久，福音的記載只有一句話，「遍地都黑暗了……日頭變黑了。」（路 23: 44-45 上）神的羔羊在剪羊毛者的手下，當時黑暗籠罩大地，神公義的忿怒惟獨落在耶穌的身上，而祂卻默默無聲承受著神的審判。

這一個黑暗不是別的，乃是地獄的審判。所不同的，這一個十字架上的地獄，是在永遠之子身上的審判，而將來的地獄，則是在世人身上永遠的審判！

神被神所棄絕！

耶穌在十字架上的六小時，共講了七句話。前三句話是在祂剛被釘上十架時說的，末了時祂又說了四句話。但馬太與馬可只記載了第四言：「『以利，以利，拉馬撒巴各大尼？』就是說：『我的神，我的神，為什麼離棄我？』」（太 27: 46；又見平行經文：可 15: 34）好幾位註釋者都同聲說，這一句話充滿了奧秘，深不可測，不是人所能明瞭的（註 1）。十架上最後的那三小時是耶穌到世上來的最終目的，換句話說，也是最重要的時刻：祂來世上就是為了完成救贖。所以在這六小時的末了，耶穌說：「成了！」（Τετέλεσται）（約 19: 30）不是「死了！」不是「完了！」乃是「成

發行者：更新傳道會 | 編輯委員會：〔筆劃順序〕李定武、李陳長真、張麟至 | 編輯：李陳長真 排版：鄭佳明 美術設計：楊順華 | 總會董事：〔筆劃順序〕張麟至（主席）、石懷東、李定武、林成隆、梁金剛、張德健

美國總會 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmnj.org

台灣分會 237 新北市三峽區大學路 118 號二樓 Tel: (02) 2673-3600 Fax: (02) 2673-9801 E-mail: crmtaiwan7@gmail.com 郵政劃撥：13913941 戶名：財團法人新北市基督教更新傳道會

新加坡分會 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-01, Singapore 349314 Tel/Fax: 65-67481994 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

加拿大地區 [報稅收據] 支票抬頭及寄往 Harvester Evangelical Press 12350 Sideroad 17, Sunderland, Ont. L0C 1H0 E-mail address: a.m.cheung@sympatico.ca 請註明 for CRM [更新傳道會]

更新傳道會是一個基督教福音派、輔助教會的事奉機構。它是一個超宗派的組織，信仰宗旨與世界華人福音事工聯絡中心完全相符合。它的目的在以傳道、門徒訓練、講習班及文字工作，來裝備聖徒，幫助教會，以達到信徒更新，教會更新的目標。更新傳道會在 1971 年由華人信徒們在美國成立，1977 年美國聯邦政府稅務部，1989 年香港稅務局及中華民國列為非營利宗教性免稅機構，1995 年及 1996 年分別在新加坡及馬來西亞政府註冊，它的經費大部份由信徒及教會自由奉獻來維持。更新月刊全年共出共十期，即一、二與七、八均兩月合為一期出版。本刊免費贈閱，函索即寄。

了！」祂完成了神救贖人類的大工程。然而就在祂說「成了」之前，祂還說了另一句話：「以利，以利，拉馬撒巴各大尼？」這究竟是什麼意思呢？三小時的黑暗，整個宇宙似乎都停住了，時間似乎也凍結了，神的忿怒落在神兒子的身上，而神子卻默默無聲。整個新約只告訴我們這一句話：「以利，以利，拉馬撒巴各大尼？」

馬丁路德曾經默想主受難的這一節經文，長時間不食不睡，整個人就像一具雕像，一動也不動地坐在椅子上。最後，他站起來，好像從礦坑裏走出來，驚奇地呼著說：「**神被神所棄絕！誰能明瞭呢？**」（註2）

主耶穌真的被神棄絕了，這是一個事實。我們常常愛讀詩篇23篇，為什麼？因為那的確是我們的經歷：「我雖然行過死蔭的幽谷，也不怕遭害，因為祢與我同在；祢的杖、祢的竿，都安慰我。」我們愈在試煉中，神就愈加添祂屬靈的同在。約瑟不就是這樣嗎？他被兄長們出賣，被丟到坑中，被賣到埃及，被他的女主人誣告；但是另一方面，我們卻頻頻讀到「耶和華與他同在」（創39: 2, 3, 21）。神使他受苦，但神卻沒有棄絕他。有的時候我們犯了罪，受到神的管教，但神的同在是否就離我們而去了呢？未必。何西阿書6章1-3節說得好：

「來吧，我們歸向耶和華！祂撕裂我們，也必醫治；祂打傷我們，也必纏裹。過兩天祂必使我們甦醒，第三天祂必使我們興起，我們就在祂面前得以存活。我們務要認識耶和華，竭力追求認識祂；祂出現確如晨光，祂必臨到我們像甘雨，像滋潤田地的春雨。」

神雖然管教我們，但祂沒有棄絕我們，像祂對待被釘十字架的耶穌那樣。對於我們，耶穌的名字的確叫「以馬內利」——神與人同在，而我們還是罪人呢。但是對於那一位聖潔沒有瑕疵的神子，祂從未犯過罪，卻為我們的罪被釘在十字架上，何等地痛苦；不但如此，祂的靈魂要為著所承受的罪惡，感到萬般地痛苦。對於這雙重的折磨，耶穌默默承受。但是最叫祂無法理解的，是父神不再與祂同在，而且向祂變臉，棄絕祂。主在受難前才對門徒說：「看哪！時候將到，且是已經到了，你們要分

散，各歸自己的地方去，留下我獨自一人；其實我不是獨自一人，因為有父與我同在。」（約16: 32）然而到了被釘十字架最痛苦之時，連父的同在也不再有了！

雷蒙·伯朗（Raymond E. Brown）注意到一點：「**在此之前，耶穌未曾禱告神為神。**」（註3）主在客西馬尼園還三次稱呼神為「父」呢！主在十架上的最後一言又恢復為稱神為「父」了（路23: 46）。惟有在這短短的一刻，耶穌稱神為「神」，而不用「父」之稱呼。從這一小處，我們可以窺見主在那最痛苦的一刻，祂和父神的關係如何：祂完全沒有感受到從永遠到永遠父子之間的那種親密。

這是何種的痛苦呢？不但是子被父所棄絕，也是父失去了子。我們的神是一位怎樣的神？乃是一位三位一體的神，是一位三而一、一而三的神。祂是獨一的真神，但祂同時又有三個不同的位格：父、子、靈。這三個位格緊密地聯合在一起，祂們是絕對不可分的。祂們中間的每一位都是完完全全的神，但一共有幾位神呢？只有一位神，獨一的神。因此，**我們不可想像父神與子神分離的那種痛苦，乃是神性的痛苦，是非受造之神痛苦，是非受造之神為了解決受造之物而有的痛苦。**簡而言之，這不是為著創造而有的苦難；神創造天地與人類時，甚為喜悅，沒有痛苦；這乃是為著救贖而有的苦難，這種苦難落在神的肩頭上、神的心坎中。

神曾經呼召亞伯拉罕，將「你的兒子，就是你獨生的兒子，你所愛的以撒」當作燔祭獻給神（創22: 2）。要命的不是立刻獻上，而是走上三天的路程才獻上。我們都知道整個故事的結局如何，神不過是在試驗亞伯拉罕有無絕對順服神的信心。亞伯拉罕有三天之久經歷失去愛子的痛苦，這件事卻透露了兩千年後發生在加略山的故事：天上父神的喪子之痛（註4）！如果神必須是一位三而一的神，那麼容我大膽地說，從永遠到永遠，曾經有過一個時辰，聖父與聖子幾乎分離了！神幾乎不再是神了！神失去祂自己的兒子，神被神所棄絕，神將祂自己撕裂了，乃是為了救贖我們！不但耶穌捨了祂自己來救我們，三而一的神也捨了祂自己到一個地步，祂幾乎已經不再是祂自己了！**「神被神所**

棄絕！誰能明瞭呢？」

為什麼？為什麼？

耶穌的呼號說明了祂心中是何等的傷痛！為什麼要有如此的錐心之痛呢？中世紀偉大的神學家聖安瑟倫（St. Anselm of Canterbury, c. 1033-1109）曾給過一個很能叫我們滿意的答案。他說，罪的大小不在於所犯之罪的大小，而在於得罪的對象是誰。當人類犯罪時，所得罪的主要是神，罪就無可自贖了。因此必須要有那位永遠之神子來償付贖價。這個救贖的道理，耶穌清楚明白，早在祂十二歲時，祂就明白祂要以祂天父的事為念（路2: 49）。祂四度告訴祂的門徒祂要上耶路撒冷去被釘十字架（註5）！而在客西馬尼園，祂曾三度求父撤去那十架苦杯，可是最後祂清楚知道父的旨意如何，祂也順服父喝下十架苦杯。換句話說，祂很清楚知道「為什麼」。

可是主現在向神說「為什麼」，是否祂的信心動搖了？主的這最後第四言很清楚有兩端界限指標：祂坦誠表達了祂失去了父神的同在，但祂仍舊持守住祂向神的信心，肯定神是「我的神」。祂的信心沒有動搖。這一個「為什麼」是祂面對神的畏懼（horror），與向著神的哀求（lamentation）。最好的解答乃是主所引用的詩篇22篇；初代的教父特土良（Tertullian, c. 160/170-c. 215/220）說得好：「**詩篇22篇包括了基督整個的受難。**」（註6）

詩篇22篇6節說，主此時是蟲、不是人，乃是裏外滿被罪惡的蟲！祂在聖潔之父面前，自慚形穢。有限的人遇見無限公義聖潔的神，都要覺得何等地畏懼，況且是有罪之人呢！主感受到父的離棄，祂問神「為什麼」（註7）；但另一方面，主又知道祂被釘十字架有一個神聖的目的，那就是要恢復「以色列的讚美」為神的寶座（詩22: 3下）！司布真講得好：「**你們豈沒有在這裏一瞥主的永遠旨意和祂祕密的喜樂源頭嗎？那個『為什麼』乃是鑲著黑雲的銀邊！**」（註8）

其次，主的「為什麼」說出了祂向父的哀求。主在詩篇22篇11節、19節上、19節下、20節、21節那裏，連續地向神哀求，到了21節下，祂終於得到神的回應：「祢已經應允我！」這就是約

翰福音19章30節上的「成了」。

十架下的回應

面對主在十架上最神聖的話語，我們的回應是什麼？

感謝救贖

第一，要感謝主所完成的救贖。主耶穌被釘在十字架之時，已經一次永遠地「定罪了罪」（羅8: 3）、「除掉人的罪」（約一3: 5）、「敗壞那掌死權的——就是魔鬼」（來2: 14）、「除滅魔鬼的作為」（約一3: 8）、並將世界釘死在十字架上（加6: 14）。我們的仇敵——罪惡、魔鬼、世俗——主在十架上一次永遠地都對付了，得勝了，因此我們得以在基督裏成爲新造（林後5: 17）。

神的兒女都真的感謝神的兒子所完成的救贖嗎？未必。屬人的智慧總是想要做些什麼，以爲主在十架上所完成的救贖還有所不完全。譬如說，有人要給基督徒趕鬼，因爲那人亂發熱心，以爲那基督徒的軟弱是因爲在他裏面有鬼魔的內住、霸佔，必須趕出去，才算是恢復了神在那人身上的主權。有的人認爲，基督徒信主歸正了還不夠，還得除去他的祖先因拜偶像等所帶給他和他家族的咒詛。他們似乎認爲主在十字架上的救贖還有未竟之功，需要他們來進一步地彌補完全。

然而約翰一書3章5節的「除掉」與3章8節的「除滅」兩個希臘文動詞，時式都是過去式，強調這動作是一次而永遠完成的，因此，我們要感謝神所完成的完全的救贖。

「神我們感謝祢 為祢兒子的血
靠它我們被稱為義 靠它我們得捷
大勝地獄死亡黑暗勢力
毋需兩次爭戰 不留一個仇敵」
(註9)

恨惡罪惡

第二，要恨惡罪惡，過聖潔的生活。是誰將主釘死在十字架上的？乃是你我的罪。我們怎麼忍心再犯罪，叫主再痛苦呢？主赦免我們的罪，我們感恩，可是我們當知道，主的赦罪不是單憑著祂的大愛，乃是有一位代罪者，要爲我們所犯的罪，償還罪債給我們所得罪的神。我們需要來到十字架之下，看看那一位爲我們忍受罪刑者所受的痛苦，我們才會恨罪，恨到像神恨罪那

樣。父神恨罪到一個地步，當祂的愛子擔負著人的罪孽時，祂寧可棄絕祂的愛子！我們也應該那樣地恨罪。

罪惡的醜陋和它的真面目，惟獨在十字架上完全被暴露出來。當我們聽到神兒子在十字架上的哀號時，我們豈不當恨惡罪惡，棄絕罪惡，定意過一個聖潔的生活嗎？這樣，我們「依著神的意思憂愁，從此就生出何等的殷勤、自訴、自恨、恐懼、想念、熱心、責罰。在這一件事上……都表明自己是潔淨的」（林後7: 11）。這是因爲耶穌基督的被釘十字架已經活畫在我們眼前，我們就不再被罪迷惑了（加3: 1）。

為主而活

第三，要爲主而活。「祂爲我死，我爲祂活。」傳說中，這是巴拉巴出獄後一生的標語。他是主被釘十字架的第一個、也是直接的受益者。彼拉多問群眾：你們要巴拉巴，還是要耶穌？群眾選擇了巴拉巴。當巴拉巴莫名其妙地被釋放出來了以後，看見了那一位背十字架的耶穌，行走在憂傷道時，他就明白爲什麼他得釋放了。基督的愛激勵了他，叫他不爲自己活，乃爲替他死而復活的主活（參林後5: 14-15）。

使徒約翰是十二使徒中惟一跟隨主跟到十字架之下、並親眼看見主受死的人，他因此見證說：「神……差祂的兒子爲我們的罪作了挽回祭；這就是愛了。」（約一4: 10）他一生就住在神的愛中，成爲愛的使徒，爲神而活。

我一出來作傳道人時，就服事過一位長老，他的人生已經走到最末一段了。他告訴我說，他在二十多歲時，病重被醫院放在太平間外等死，但是教會的長老來探訪這位才剛到台北的弟兄，就爲他按手禱告。神奇妙地醫治了他，他又活了三十多年。主醫治他以後，他作了一個一生最上算的決定，那就是將自己奉獻給主，爲主所用。因此當他心中知道主召他回天家的時候到了之時，他回顧一生，最感謝神的就是他能夠爲主而活。我們惟一的、也是最榮耀的抉擇，就是跟隨主跟到十字架之下。但願我們都爲主而活，來回應主的被釘十字架之大愛。

詩歌：我每靜念那十字架
(When I Survey the Wondrous Cross)

1 我每靜念那十字架 並主如何在上受熬
我就不禁渾忘身家 鄙視從前所有倨傲
2 願主禁我別有所誇 除了基督的十字架
前所珍愛虛空榮華 今爲祂血情願丟下
3 看從祂頭祂腳祂手 憂情慈愛和血而流
那有愛憂如此相邁 荊棘編成如此冕旒
4 看祂全身滿被水血 如同穿上朱紅衣飾
因此我與世界斷絕 世界向我也像已死
5 假若宇宙都歸我手 盡以奉主仍覺不夠
愛既如此奇妙深厚 當得我我心我命所有

- 註1. 哈格納 (Donald A. Hagner) 說：「這句話是整個福音書中最不能參透的奧祕之一。」見 *WBC, 33B: Matthew 14-28*, 845. (太27: 46註釋。) 賴爾 (J. C. Ryle) 也說：「在這一句話裏有深奧的奧祕，不是凡人所能摸得透的。」見 *Expository Thoughts on Matthew* (Banner of Truth, 1986), 394. 雷威廉 (William Lane) 還說：「這是最難解釋的經文之一。」見 *NIC, The Gospel of Mark*, 572. (可15: 34註釋。) 然而加爾文卻說：「要了解不難。」見 *Calvin, A Harmony of the Gospels: Matthew, Mark and Luke, Calvin's New Testament Commentaries* (Eerdmans, 1972), 3: 208. 加爾文以感覺 (sense) 與信心 (faith) 之分來處理十架七言的第四言，顯然他的註釋不若馬丁路德的來得深邃。
- 註2. F. W. Krummacher, *The Suffering Saviour: Meditations on the Last Days of Christ* (1854; ET: 1856; reprint, Moody Press, 1947), 377.
- 註3. Raymond E. Brown, *The Death of the Messiah: From Gethsemane to the Grave*, 2: 1046.
- 註4. 雅各則經歷喪失約瑟之痛長達22年！(約瑟17歲被賣，到39歲與父團圓。)
- 註5. 見《耶穌微行合參》。耶穌第一次告訴祂的門徒祂要上耶路撒冷去被釘十字架，見該書第98頁；第二次，見第102頁；第三次，見第143頁；最後一次 (太26: 1-2)，見第168頁。
- 註6. John A. Broadus, *Commentary on Matthew* (1886; reprint, Kregel, 1990), 574.
- 註7. 加爾文說，那一個「驚恐……足以吞蝕全人類一百遍以上。」見 *Calvin's New Testament Commentaries*, 3: 208.
- 註8. Charles Spurgeon, *Discovering the Power of the Cross of Christ*, ed. Lance Wubbels (Emerald Books, 1995), 112.
- 註9. 節錄自《聖徒詩歌》第25首「沒有血，沒有壇」(No Blood, No Altar Now) 的第二節。詩歌作者為何瑞修 (Horatius Bonar, 1808-1889)。

(全文轉載自2003年4月更新月刊)

如何面對環繞我們 四周的外邦神

泰里·馬克 (Terry Muck) 著

編者註：最近有一位牧師提到，他在拜訪教會所在之社區的鄰居時，發現了一家新移民，原來他們是從中東來美國「宣教」的回教徒。在編者所住的小鎮上，也擴建了一間印度寺廟和文化中心，他們的停車場可以容納三百輛車。如今的我們被更多其他宗教的信徒所環繞，他們可能比基督徒還更火熱。我們該如何面對他們呢？讓我們藉著這篇文章再一次認識他們的信仰，並學習如何向他們傳福音。

一般的基督徒不知道該如何面對佛教、印度教或回教徒；我們只知道要向海外的異教徒宣教，卻不知要如何應對從海外輸入、並在美國境內開花結果的世界宗教。在我們的社區中同住了許多不同信仰的人，但我們對他們的認識究竟有多少？

壹、外邦宗教的特色

一、印度教

印度教的特色是同化別人。它基本的教義是：人性是神聖的，而且萬物皆神。所謂宗教就是自我發覺，找到那位隱藏在我裏面的神。人不需要「得救」，因為並不會「失落」過。人最大的悲哀就是不認識自己的本性。

印度教傳教的方法傾向於同化別人，並將一些道理抽象化。它好像一隻變形蟲，把所遇見的一切都包圍起來，並且把所有關於「真理」、「神」、「靈」的道理都推向終極的抽象觀念，這麼一來，大家對宗教的看法不但可以同色化，而且無所不容。新世紀運動就是一個例子。

二、佛教

佛教的特色是能適應各種環境。佛教是個頗具宣教精神的宗教。釋迦牟尼臨終前曾勸他的弟子們說：去將這尊貴的教義廣傳吧，不要兩個人同走一個方向。所以從一開始釋迦牟尼的弟子就有宣教精神，而且都是單獨行動，於是佛教逐漸由印度傳到斯里蘭卡、中國、西藏及日本。

但佛教傳教的方式與印度教不同，它為了求生存，變得很有彈性及適應性。如果說印度教是變形蟲，佛教則是變色龍。在斯里蘭卡的佛教相信靈魂說，並推崇寫實、推理的心態；在中國的佛教則與儒家及道教合併，並以此為基礎，建立起一意識形態的上層結構，用來懸掛傳統儒家倫理及道家歸返自然的教導。在西藏的佛教則順著西藏人的傳統，變成神祕、重冥想及直覺說的信仰。日本的佛教則為了適應傳統的神道教，也注重祭祖。

這些適應方式不是偶然發生的，而是佛教主要教導的求生原則。在美國，佛教傳講的是類似基督教的成功神學——默想可以帶來成功及福氣。這種說法對中下階層的人特別具有吸引力。

三、回教

回教的特色則是絕不妥協的呼召。穆罕默德在可蘭經中已經宣告，要回教信徒努力宣揚回教。早期的回教發展出一套政治理論，能同時管理百姓的政治、經濟及宗教生活，並努力以武力強迫別人信奉回教。在美國的回教徒也熱心宣揚回教。

貳、如何愛我們的新鄰居——應對之道

早在舊約時代，神的子民就要面對異教徒，而如今的我們應該怎麼應對呢？

一、面對不同宗教信仰的人，我們個人必須遵行愛鄰舍的原則

所謂愛鄰舍，不只是對人和氣，當對方除草機壞了時，把自己的借給他用；也不只是當他外出時，替他看一下房子或孩子；或只是不講他們壞話而已——這些都只是初級的愛鄰舍方式。

主耶穌曾用好撒瑪利亞人的比喻為例，說明愛鄰舍的意義（路10: 25-28）；雅各也曾稱「愛人如己」是一條「至尊的律法」（雅2: 8）。那我們實際上應該怎麼做呢？

1. 表示興趣。但這並不表示我們可以對他的信仰全盤接受。
2. 不要批評。基督徒對神及宇宙的認識也許比他們正確，然而這並不表示我們的道德比他們好。
3. 試作朋友。挪開我們個性及文化上的攔阻而作朋友，只要不在信仰上妥協即可。

二、面對不同宗教信仰的團體，教會必須保持信仰的純淨

1. 和平共存

舊約中的以斯拉就是一例，他與波斯的古列王關係良好，得他資助，回耶路撒冷建造聖殿。另一個例子是推羅王希蘭，他是大衛及所羅門王的盟友，共同抵抗過非利士人，又在貿易上有往來，甚至交換勞工，大家合作得相當愉快。他對以色列的神表示尊重，姑且不論他是誠心，還是因政治因素這樣表態，但均對兩國的友誼有益。但不是所有信仰不同的團體都能維持這種良好關係。

2. 中立合作

舊約的基遍人曾藉說謊而與以色列立約。約書亞雖不甘心，卻能守約，大衛亦然。這種關係算不上友善，因為手段不對；但也不算不得敵視，因後來掃羅背約，殺了幾個基遍人，大衛為之償罪。所以基遍人與以色列人只能算作中立式的合作關係。另外，約瑟在埃及也是一例。他有才幹，所以能在埃及出人頭地，卻始終未與他們認同。但即使在中立的關係下，有時還是免不了有衝突。

當教會與其他團體接觸時，第一要留意的，就是保持基督教信仰的純淨。合作是可以的，但若那個團體會影響到我們信仰的純正時，就當拒絕。

然而我們也要建立和平的關係。我們既然有愛鄰舍的理想，就要儘可能地減除敵視的態度。惟有藉著友善的關係，別人才可能看見耶穌基督信息中的真理。

在我們教會與其他團體合作之前，先要問問自己四個問題：

(1) 教會的純正神學思想會受到影響嗎？這答案不一定能用來決定我們與他們交往的方式或程度，但卻可用來決定教會中哪些人比較適合去與他們接觸。

(2) 他們對神與基督的態度如何？舊約時代的推羅王希蘭，及新約中的幾個博士，對我們所信的神都存敬重的態度。如果他們當中的佛教徒、印度教徒或回教徒亦然，我們就可以將他們當作傳福音的對象。

(3) 與他們來往會產生出帶有聖靈果子的行為嗎？不論作什麼，凡所作的都要能顯出仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制等聖靈果子的特色來。結果子的程度可用來決定我們與他們建立關係到何程度。

(4) 在建立關係時，我們體會得出聖靈的同在嗎？主耶穌在升天之前，賜下大使命。但祂又說，在執行大使命之前，門徒當留在耶路撒冷，靜候聖靈降臨。因為沒有聖靈幫助，我們什麼也不能做。

3. 敵視競爭

以色列人攻佔迦南就是一例，神要約書亞殺盡耶利哥城中所有的人及牲畜，又要掃羅滅盡所有的亞瑪力人和牲畜，大衛也曾殺了上千的仇敵。難道我們對異教徒也當如此嗎？當然不是，然而我們應當要知道以下幾點：

首先，這類殺戮只發生在政教合一的國家裏。以色列是神在世上傳遞真理的惟一代表國家，它在國際政治舞臺上的存亡率，完全與它是否能在信仰上保持純淨有密切關係，所以神才這樣吩咐他們。但在新約時代，主耶穌來了之後，一切就改變了。

其次，舊約的屠殺不是因為仇恨外邦人，而是為了要保持純淨。這些外邦人的道德觀是有問題的，所以神常常要他們滅盡外邦人，好在這片應許之地上重建純淨的制度。

第三，神的命令永遠超乎我們所能理解的程度，我們的視線短，理解力又不完全，我們的言行也不一致；然而神不同，因此即使我們不了解，也當順服。

參、傳遞真理時當遵守的原則

我們基督徒若想要在一個墮落又不公義的世界裏，將真理

傳遞出來，就要作許多說服的工作。但在傳遞獨一的真理時，我們必須遵守一些原則：

一、先要弄懂自己的信仰

如果你不能把信仰有條不紊地解釋給自己聽，那又怎能解釋給別人聽呢？這不是說，你要先對系統神學有全盤的了解，才能傳福音，而是說你要對基督教的一些基本真理，有清楚而準確的了解。

二、對可能發生的爭執作好心理準備

福音不是中立的，聽的人不是贊同，就是反對，所以聽者會與你辯論是很正常的。那你該如何減輕這種壓力呢？首先心中要有神賜的平安為印證，其次要有愛鄰舍的決心，所以沒有必要辯得面紅耳赤。既然連當年聽到耶穌傳道的人都會受到攻擊，那你被人反對也不必太驚訝。

三、要承認其他宗教中也有真理

吹噓自己的信仰是很不智慧的傳福音方式，再說，所有的人都知道自己達不到某些標準，憑這兩點已足夠展開雙行道的談話。

四、能接受一些你回答不了的問題

因著人的罪性及無知，沒有人能完全明白真理。千萬不要因為被問倒就反擊對方。

五、考慮自己的動機

美國詩人托馬斯·艾略特 (T. S. Eliot) 說：「為錯誤的理由做正確的事，是最大的背叛。」

六、為討論訂下合理的目標

得救要靠信心，而不是靠人的口才。我們只是撒種，惟有聖靈能帶來真正的悔改。很少人是聽一次福音就悔改的，所以不必期望會立刻有結果。

七、不要自己發明神學，記得只用神的思想

八、證明基督教是對的，但不必去證明別人的宗教是錯的

九、保持謙虛

當我們與佛教、印度教或回教徒交談時，也要肯反省自己，批評自己短缺的地方。只有這種謙虛的心態，才能使我們不至於變得偏激。

神將基督徒存於這個世界是有目的的，只有當我們存著謙卑的心，幫助我們周圍的人認識主耶穌，我們才能體會出我們的人生是多麼的美麗及富有。

(本文節譯自 Terry Muck, *Alien Gods on American Turf*, Christianity Today series, Victor Book, 1990. 轉載自 1993 年一/二月更新月刊「精選文章」)

讓更新學院
三位老師的著作幫助您

明白、默想、傳講

神的話



每本
台幣**560元**

《解經有路—
從釋經學到
生活應用》

作者陸蘇河教授根據
多年在神學院教授聖
經的經驗，詳細地教
導合乎聖經的解經原
則、解經步驟，並引
入生活應用。

明白神的話

《不一樣的靈修》

作者張麟至牧師採用
《西敏斯特小要理問
答》作經緯，將巴刻
的名著《簡明神學》
整理編入，並配上詩
歌及相關經文、默想
的操練，建立了一套
「不一樣的靈修」方
法與材料。



每本
台幣**330元**

默想神的話



每本
台幣**900元**

《設計釋經講道》

作者李定武牧師根據
數十年預備釋經講道
的經驗，從設計學
的角度發展出一套可行
的、系統的設計講章
方式，提供有機會講
道的人學習。

傳講神的話

《系統神學》簡體版 隆重介紹！

有心追求認識神者不可或缺的藏書

深蒙英國神學家巴刻 (J. I. Packer) ；

約翰·派博牧師 (John Piper) ；

加州道上教會主任牧師傑克·海福德

(Jack W. Hayford) 等神僕的全力推薦

基督教神學泰斗古德恩 (Wayne Grudem) 的精心作品

英語與華人神學院普遍公認的最佳教科書

英文本銷量逾 **300,000** 冊

繁體版 三年內 **5** 刷



[本書特點]

1. 注重提供教義的聖經基礎：說明每條教義的經文根據，並在章首列出背誦經文。
2. 注重解釋教義時的清晰度：力求清楚易明，盡量減少使用術語。
3. 注重與當代的連結：討論現今教會關切的議題。
4. 注重生活上的應用：神學是生活、敬拜與讚美，每章均附詩歌及思考與應用問題，落實教義。
5. 注重幫助讀者理解：文筆親切易讀，理性、感性與靈性並重。
6. 注重福音派的信仰：立足福音派，同時提供七大傳統書目，導引更深入的研究。



作者 **古德恩** (Wayne Grudem)

美國哈佛大學學士，西敏斯特神學院道學碩士，
英國劍橋大學博士，曾任教於美國伊利諾州三一神學院二十餘年，
並擔任 English Standard Version 聖經繙譯監督委員會之一員。

特價期限至 **2016年4月15日** 止

全書約1400頁 / 精裝 / 作者：古德恩 譯者：張麟至

訂價：台幣 **1900元** 特價：台幣 **1400元**

【一般事工】

◆等到春暖花開的季節，你才收到一/二月的更新月刊，實在是很抱歉的事。最近北美更新總部有許多變動，影響最大的就是為我們新澤西州印更新月刊的印刷廠正式宣告結束。在平日已夠忙的日子裏，突然聽到印刷廠的老闆告知，「這是最後一次替你們印更新了」，真是令我們有點亂了腳步。尤其想到他竟然不顧我們，獨自逍遙地退休去也，更是令我們心中不太平衡。但感謝主，神的那個應許永遠立定：「洪水氾濫之時，耶和華坐著為王。」（詩29:10）這的確是真的，究竟以一個小印刷廠的結束與洪水氾濫相比，不過是小巫見大巫而已。透過行政同工譚莞萱姊妹的四處聯絡，我們終於找到一家合用、價錢也算公道的印刷廠。過去因為月刊平日的摺疊法與一般的機器不合，無法自動化的問題：不能又印住址，又能按郵局的規定貼四邊的黏紙，以致必須每個月動用好幾隊的義工團隊手工幫忙，而且一弄就是好幾天才能按郵局的規定分類寄發的困難，如今也得以順利解決，感謝神的恩典與同工們的努力。目前更新月刊的版面略有變動，也請大家諒解，但我們保證品質依然優良，請大家繼續廣為推介。

◆另一個更新月刊的變動就是，自今年一月起副編輯龐慧修即開始與陳長真姊妹一同合編更新月刊。這兩期的〈編者的話〉都是出自龐慧修之手，希望大家予以鼓勵。你若在更新臉書或微信上讀到她的大作，也不要忘記給她一個「讚」！我們也歡迎你們作更新月刊的「粉絲」，讓這份持續發行了39年的刊物繼續成為更多讀者的祝福。

◆感謝神的恩典，過去半年來有好幾位新同工加入更新的大家庭，成為神國生力軍。編輯部我們有鄭佳明加入排版組，另有陳琬琪姊妹成為龐慧修的助理編輯及行政助理。至於樓下的行政部門，我們增添了一位會計及行政同工，陳魏曉清姊妹，除了幫助余金蟬姊妹處理所有更新書籍的版稅外，也協助會計部門及書房一部分的工作。感謝神的安排，藉大家同工合作使更新事工能更有效的推展。

【營會報導】

◆舉辦多年的更新姊妹讀經營（至今已

有13年歷史！）即將於四月1-3日在新澤西州開始第十一屆的聚集，今年的主題是——「來聽耶穌說故事——耶穌比喻選讀」。兩次的小組長預查也於一月18日與二月29日分別舉行過。這次的營會除有主題講員黃鄧敏師母外，將如以往一樣，有十多組的小組查經，藉小組討論來進一步了解經文的意思與應用之道。周六並有一堂特別講座——「如何讀比喻」，歡迎大家為此聚會禱告。願聖靈動工，讓無論是講的，還是聽的，都能得益。

【門徒訓練事工】

◆感謝神的恩典，繼續不斷使用更新傳道會出版的門訓材料。目前北美有許多教會藉著使用《豐盛生命》來訓練信徒，近年來，國內同胞在北美信主的越來越，一對一的初信栽培成了不可少的一項事奉。更新為配合這個需要，要經常確定此書的數量足夠供應需要，請為這份教材禱告，願藉著它源源不斷產生有根有基的信徒，成為各教會擴展神國可用的精兵。

◆請繼續為更新門訓同工周德威傳道禱告，他目前在台中東海大學服事（二月底至五月底），由於上次心臟開刀不算成功，請切切記念他在台灣的事奉，能有足夠的體力和活潑的靈力，幫助該校的大學生與教職員成為主的門徒。

【文字事工】

◆去年秋天出版的《東方父母西方情》，自出版後就廣受歡迎，供不應求，我們也非常感謝有些弟兄姊妹幫忙在我們急需要書又暫時無法馬上再刷之際，願意由台返美之行幫我們帶一些回來，願神

報答，求神繼續使用此書。

◆更新傳道會自1971年成立以來，完成最大的兩件事工就是出版《研讀本聖經》和《尋道本聖經》。尤其前者，學術性質非常高，也被許多華人聖經學者所推薦。回顧以往，一轉眼《研讀本聖經》已經出版了20年，當年的譯者當中許多人甚至都已由神學院長的位置上退休，有的成為神所重用的神學教師，20年來這本聖經也成為許多海內外信徒的幫助，為此我們不得不向神獻上感恩的心，惟有祂的名是配得稱頌的！



【宣教事工】

◆感謝神的恩典，更新傳道會多年來對向少數民族傳福音與訓練他們成為主的門徒特有負擔，神也讓我們看到一些工作的果效。經過20年的努力，我們也看到在神的祝福下，緬北事工逐漸趨向成熟，加上緬甸政府慢慢開放，台港及新加坡地區教會的短宣隊有機會前往更新緬北宣教工場幫忙的也愈來愈多，這一切都是神的恩典！目前更新緬北工場主任央正義牧師夫婦，在台灣農使團協助下所發展的農場及山區扶貧事工也越發成熟，相信日後農



「廢物」變「黑金」（製造堆肥）造福農場



農場收成好，神的恩典滿滿

場收成好，神的恩典滿滿，相信日後農場的收成可以支助一部分山區的最新教會與學校。我們也非常謝謝過去北美一些教會的愛心支持，希望能繼續與我們保持聯絡並代禱。

◆目前我們希望能在緬甸繼續開展一項新事工：更新將與另一個機構合作，藉著支持並栽培同工，一同從事緬甸聾啞兒童與青少年的福音及門訓事工。一切都在籌備當中，門訓一向是更新常年來的負擔，加上我們已有緬文版的《豐盛生命》，只要有合適同工就可以按部就班地進行。請為此計畫禱告，願神開路並成全。

歡迎索閱 敬請支持 | 地址變更 請即通知

編者的話

Editor's Note

不知今年是什麼人或事讓你想起復活節的？是商場中的擺飾嗎？還是教會中的活動？你期待復活節的來臨嗎？是因為那代表春天來了？還是因為那代表要去度假了？

老實說，如果是多選題，以上都會是我選的答案，但若只能有一個答案，那就是以上皆非了。今年最引起我思想主耶穌受死、復活以及祂賜我新生命的，是我在網路上所看到的一段心靈語錄：「重傷我的人，我會一直保持微笑，因為我不喜歡與狗計較。欺騙我的人……請自覺的滾出我的視線。出賣我的人……罵過我的人……拋棄我的人……」這使我立刻想起主耶穌。這位作者所遇見的人，不也都是主耶穌所遇見的嗎？但主耶穌的反應是什麼呢？祂的反應顯示在祂在十字架上所說的這句話：「父啊，赦免他們，因為他們所作的他們不曉得。」耶穌不但自己赦免那些得罪祂的人，還為他們代禱，這是何等不同的生命啊！

但在另外一方面，我也常在網路上看到一些人所張貼的勵志格言，例如：「忍一時風平浪靜，退一步海闊天空。」「良言一句三冬暖，惡語傷人六月寒。」「功高不自傲，權重不謀私。」「海納百川，

有容乃大。」這些都是很好的提醒，也和聖經的教導不衝突，但是有誰能夠完全做到呢？如果做不到該怎麼辦呢？當人有一顆向善的心卻達不到善的要求，又沒有外在所加給他的能力去行出美善的事，那麼就只會徒增他的羞愧和痛苦，或使他在失望中放棄了自己。

然而耶穌藉著復活為我們解決了這個難題。

在我初信主時，不能體會和理解耶穌的復活與我有什麼關係，但隨著對主耶穌的認識增加，我愈來愈多體會到，耶穌的復活與我大有關係！耶穌的復活不但證實了祂就是神，也保證了我不被定罪（耶穌已經為我承擔了刑罰），而且還賦予了我一個內在的新生命和新能力，使得我在「仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制」等各方面，都超出了原來的我。

打個比方說，假如我的手臂代表我的忍耐，以前的我就只有天生、固定長度的忍耐力，手臂在空中畫個圈，就是我能忍耐的範圍。但當耶穌復活的生命和能力在我裏面時，我就變成《超人特攻隊》（*The Incredibles*）電影裏的那位妻子「彈力女超人」，手臂最多可以延長到33.3公尺；換句話說，我的新的忍耐潛力變多了幾十倍！

這真令人興奮！我們好像可以所向無敵了！但這卻又明顯地不是事實。為什麼

我們不能經常展現出復活生命的潛力呢？耶穌的經歷給了我們答案：沒有十字架，就沒有復活；沒有順服，就沒有能力。我們何時願意不順從老我、不體貼肉體，我們何時就能讓內在的新生命展現出來。

除此之外，有時候我看到耶穌復活的生命以另一種方式呈現在人眼前，而顯明這生命的器皿乃是那些在苦難中的弟兄姊妹。他們在身體或精神上如同被置於死地，雖然有些人奇蹟式地蒙神拯救，然而也有些人終久不得脫離苦難的熬煉，但他們的生命卻沒有被困住，也沒有被打倒。例如：有一些重病的弟兄姊妹得到神的醫治，他們的生命就像掉光又長出的頭髮，也像從死裏又復活了一般；我感覺他們像是在見證身體必將復活的事實。另一些弟兄姊妹雖然至終沒有得到身體的醫治，但是他們在生病期間所綻放的生命，不受死亡的威脅和拘禁，更加顯明了那就是耶穌的生命活在他們衰弱的身體中。

但願今年我們在紀念主的受死與復活時，能夠省思自己的生命狀態，並藉著禱告求神幫助我們，脫去舊生命的外殼，好使得耶穌復活的生命能從我們身上彰顯出來。也求神幫助我們，在任何的處境下，都不灰心，不喪膽，因為知道有耶穌在我們裏面；祂復活了，我們也必復活！

（龐慧修）

